



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 17 Bealtaine 2018
(OR. en)

8991/18

**Comhad Idirinstitiúideach:
2018/0142 (COD)**

ENT 89
ENV 304
MI 350
AGRI 236
CODEC 776

TOGRA

ó:	Ard-Rúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna shíniú ag Jordi AYET PUIGARNAU, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	16 Bealtaine 2018
chuig:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2018) 289 final
Ábhar:	Togra le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear agus lena gceartaítear Rialachán (AE) Uimh. 167/2013 maidir le formheas agus faireachas margaidh ar fheithiclí talmhaíochta agus foraoiseachta

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2018) 289 final.

Faoi iamh: COM(2018) 289 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 16.5.2018
COM(2018) 289 final

2018/0142 (COD)

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

**lena leasaítear agus lena gceartaítear Rialachán (AE) Uimh. 167/2013 maidir le
formheas agus faireachas margaidh ar fheithiclí talmhaíochta agus foraoiseachta**

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

Forais agus cuspóirí an togra

Cuimsíonn an téarma 'feithiclí talmhaíochta agus foraoiseachta' réimse leathan de chineálacha feithiclí a bhfuil ar a laghad dhá acastóir orthu, i.e. tarracóirí caolriain, tarracóirí ríleathana, tarracóirí snámhaíola, leantóirí agus trealamh idirmhalartaithe ar tarraingt amhail rollóirí, halmadóirí, síoladóirí.

Leagtar amach na ceanglais i dtaca le cineálcheadú a bhfuil feidhm acu maidir le feithiclí talmhaíochta agus foraoiseachta i dTreoir 2003/37/CE¹ agus ina Treoracha cur chun feidhme, a aisghaireadh le héifeacht ón 1 Eanáir 2016 agus ar cuireadh Rialachán (AE) Uimh. 167/2013² agus a cheithre ghníomh tharmligthe agus aon ghníomh cur chun feidhme amháin ina n-ionad.

Le Rialachán (AE) Uimh. 167/2013 leagtar amach na forálacha bunúsacha ginearálta maidir le sábháilteacht fheidhmeach, sábháilteacht ag an obair agus feidhmíocht chomhshaoil. Tugtar cumhacht ann don Choimisiún na ceanglais theicniúla mhionsonraithe chomhfhreagracha, na nósanna imeachta tástála agus na luachanna teorann a leagan síos, i gcás inarb infheidhme, i gceithre ghníomh tharmligthe maidir le (i) sábháilteacht ag an obair (ceanglais maidir le tógáil feithiclí); (ii) sábháilteacht fheidhmeach; (iii) coscánú; agus (iv) feidhmíocht chomhshaoil agus modha tiomána. Foilsíodh na ceithre ghníomh tharmligthe sin in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh idir Nollaig 2014 agus Feabhra 2015.

I Rialachán (AE) Uimh. 167/2013, cuireadh teorainn cúig bliana leis an tréimhse ar lena linn a thugtar an chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh agus rachaidh an tréimhse sin in éag an 21 Márta 2018. Ós rud é go mbíonn síorghá le gnéithe de na gníomhartha tarmligthe sin a thabhairt bord ar bhord le dul chun cinn teicniúil nó go mbíonn síorghá le leasuithe eile a thabhairt isteach i gcomhréir leis an gcumhacht a thugtar don Choimisiún, leasaítear Airteagal 71(2) de Rialachán (AE) Uimh. 167/2013 leis an dréacht-togra freisin chun foráil a dhéanamh maidir leis an gcumhacht gníomhartha tarmligthe a ghlacadh go ceann 5 bliana eile agus deis a thabhairt síneadh intuigthe a chur leis an tréimhse sin.

Ina theannta sin, ní mór téarmaí áirithe agus earráidí eagarthóireachta áirithe i Rialachán (AE) Uimh. 167/2013 a cheartú agus ní mór líon áirithe pointí a uasghrádú freisin lena dtabhairt bord ar bhord le dul chun cinn teicniúil tar éis na chéad tréimhse cur chun feidhme de na gníomhartha sin.

Ós rud é go bhfuil na ceanglais maidir le cineálcheadú i Rialachán (AE) Uimh. 167/2013 infheidhme ar bhonn éigeantach ón 1 Eanáir 2016 i leith, tá sé beartaithe an gníomh seo a ghlacadh a luaithe is féidir agus, murab ionann agus an chuid is mó de na gníomhartha maidir le cineálcheadú, ní dhéantar foráil ann maidir le dáta infheidhme ar leith.

¹ Treoir 2003/37/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Bealtaine 2003 maidir le cineálcheadú tarracóirí talmhaíochta nó tarracóirí foraoiseachta, a leantóirí agus innealra idirmhalartaithe ar tarraingt, mar aon lena gcórais, lena gcomhpháirteanna agus lena n-aonaid theicniúla leithleacha agus lena n-aisghairtear Treoir 74/150/CEE (IO L 171, 9.7.2003, lch. 1.).

² Rialachán (AE) Uimh. 167/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 5 Feabhra 2013 maidir le formheas agus faireachas margaidh ar fheithiclí talmhaíochta agus foraoiseachta (IO L 60, 2.3.2013, lch. 1.).

2. BUNÚS DLÍ, COIMHDEACHT AGUS COMHRÉIREACHT

- **Bunús dlí**

Is ionann bunús dlí an ghnímh seo agus bunús dlí an ghnímh atá le leasú, eadhon Airteagal 114 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh.

- **Coimhdeacht**

Leagtar síos i Rialachán (AE) Uimh. 167/2013 ceanglais an Aontais maidir le cineálcheadú d'fhonn comhchuibhiú iomlán ar fhorálacha a bhaint amach ar leibhéal an Aontais. Mar sin, ní féidir ach leis an Aontas aon cheartúcháin agus leasuithe a dhéanamh ar Rialachán (AE) Uimh. 167/2013. Ní hamháin go gcuireann sé sin cosc ar ilroinnt an mhargaidh inmheánaigh, ach áirithíonn sé caighdeáin chomhshaoil agus sábháilteachta chomhionann ar fud an Aontais freisin. Cuireann sé deiseanna ar fáil chomh maith i dtaca le barainneachtaí scála: is féidir táirgí a dhéanamh do mhargadh an Aontais ina iomláine, seachas iad a shaincheapadh chun cineálcheadú náisiúnta a fháil i ngach uile Bhallstát.

Dá bhrí sin, comhlíontar prionsabal na coimhdeachta leis an togra seo.

- **Comhréireacht**

Tá Rialachán (AE) Uimh. 167/2013, ina bhfuil na ceanglais maidir le cineálcheadú de chuid an Aontais, bunaithe ar choincheap an chomhchuibhithe iomláin. Dá bhrí sin, maidir leis na ceartúcháin agus na leasuithe a áireofar i gceanglais Rialachán (AE) Uimh. 167/2013 ar bhonn thorthaí na chéad tréimhse cur chun feidhme, meastar gurb iad na leasuithe is oiriúnaí chun an cuspóir a leagtar amach in Aithris (11) de Rialachán (AE) Uimh. 167/2013 a bhaint amach, eadhon na ceanglais theicniúla a leagan síos d'fhonn ardleibhéal sábháilteachta feithicle agus feidhmíochta comhshaoil a áirithiú.

- **An rogha ionstraime**

Meastar gurb iomchuí úsáid a bhaint as Rialachán toisc go ndéantar leasú leis sin ar an Rialachán atá ann cheana.

3. TORTHAÍ Ó MHEASTÓIREACHTAÍ *EX POST*, Ó CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS Ó MHEASÚNUITHE TIONCHAIR

- **Meastóireachtaí *ex post*/seiceálacha oiriúnachta ar an reachtaíocht atá ann cheana**

Is mian leis an gCoimisiún Rialachán (AE) Uimh. 167/2013 a uasghrádú lena thabhairt bord ar bhord le dul chun cinn teicniúil trí cheanglais áirithe a nuashonrú agus earráidí eagarthóireachta áirithe a cheartú de bhun aiseolais faighte ag páirtithe leasmhara agus ag Ballstáit le linn na chéad tréimhse cur chun feidhme. Chun a bheith níos cruinne, tugtar isteach leis an ngníomh seo soiléirithe a ghabhann le dhá shainmhíniú ar chatagóirí tarracóra, agus ceartaítear leis téarmaí áirithe atá tábhachtach maidir le cur chun feidhme aonfhoirmeach an Rialacháin gan léirmhínthe féideartha agus ceartaítear na tagairtí do ghníomh reachtach a rinneadh a aisghairm.

Leathnaítear leis sin freisin an chumhacht a thugtar don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh ar feadh 5 bliana breise agus leagtar amach a hathnuachan intuigthe, mura rud é go ndéanann an Chomhairle nó Parlaimint na hEorpa agóid shainráite ina choinne. Tá iarrataí faighte cheana ag an gCoimisiún ó pháirtithe leasmhara agus ó Bhallstáit i dtaca leis an gcumhacht sin a leathnú.

- **Comhairliúcháin leis na páirtithe leasmhara**

Thug an Coimisiún fógra do rannpháirtithe na Meithle um Tharracóirí Talmhaíochta (WGAT) an 13 Meitheamh 2017 go raibh sé ar intinn aige an togra seo a chur faoina bráid agus thug sé míniú gearr ar a inneachar agus a chomhthéacs. Cé nach raibh deis ann aiseolas a thabhairt mar gheall ar an nós imeachta bailíochta polaitiúil a bhí ar siúl tráth an WGAT, ní raibh aon fhreagairt ann go dtí seo ó pháirtithe leasmhara de chuid an tionscail, ó údarais chineálcheadaithe, ó sheirbhísí teicniúla ná ó chomhpháirtithe sóisialta. Tá forálacha an ghnímh iniata bunaithe, áfach, ar iarrataí comhfhreagracha arna ndéanamh ag Ballstáit agus ag páirtithe leasmhara. Meastar, mar sin, go dtacóidh siad leis an dréachtdoiciméad iniata mar chuid de na pléití beartaithe i dtaca leis sa chéad ráithe agus sa dara ráithe de 2018, i gcomhthráth leis an gComhairliúchán Idirsheirbhíse.

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

lena leasaítear agus lena gceartaítear Rialachán (AE) Uimh. 167/2013 maidir le formheas agus faireachas margaidh ar fheithiclí talmhaíochta agus foraoiseachta

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 114 de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an méid seo a leanas:

- (1) Tá soiléiriú de dhíth sna tuairiscí ar fheithiclí chatagóirí T1 agus T2 maidir le suíomh an acastóra is gaire don tiománaí do tharracóirí ag a bhfuil suíomh tiomána iniompaithe agus maidir leis an modh chun airde mheáchanlár an tarracóra a ríomh. Chun airde mheáchanlár feithiclí chatagóir T2 a ríomh go cruinn agus go haonfhoirmeach, ba cheart tagairt a dhéanamh do chaighdeán is infheidhme go hidirnáisiúnta agus lena gcinntítear airde mheáchanlár tarracóra.
- (2) I Rialachán (AE) Uimh. 167/2013, tugtar an chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh ar feadh tréimhse cúig bliana, agus rachaidh an tréimhse sin in éag an 21 Márta 2018. Ós rud é go mbíonn síorghá le gnéithe éagsúla den phróiseas cineálcheadaithe mar a leagtar síos é le Rialachán (AE) Uimh. 167/2013 agus leis na gníomhartha arna nglacadh dá bhun a nuashonrú, go háirithe é a chur in oiriúint do dhul chun cinn teicniúil nó ceartúcháin a thabhairt isteach, ba cheart síneadh a chur leis an tréimhse chun tarmligean na cumhachta a leagtar síos sa Rialachán sin a fheidhmiú agus deis a thabhairt síntí breise intuigthe a chur leis an tréimhse sin.
- (3) Déantar tagairt go hearráideach in Aithris (28) agus in Airteagal 76(1) de Rialachán (AE) Uimh. 167/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³ d'aisghairm Threoir 74/347/CEE ón gComhairle⁴ seachas d'aisghairm Threoir 2008/2/CE⁵, lenar

³ Rialachán (AE) Uimh. 167/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 5 Feabhra 2013 maidir le formheas agus faireachas margaidh ar fheithiclí talmhaíochta agus foraoiseachta (IO L 060, 2.3.2013, lch. 1).

⁴ Treoir 74/347/CEE ón gComhairle an 25 Meitheamh 1974 maidir le comhfhogasú dhlíthe na mBallstát a bhaineann leis an raon radhairc agus leis na cuimilteoirí gaothscátha do tharracóirí rothacha talmhaíochta nó foraoiseachta (IO L 191 15.7.1974, lch. 5).

códaíodh na sean-Treorach. Dá bhrí sin, is gá na tagairtí sin a cheartú i Rialachán (AE) Uimh. 167/2013.

- (4) In Airteagal 2(2) de Rialachán (AE) Uimh. 167/2013, ba cheart an téarma 'trealamh idirmhalartaithe ar tarraingt' a chur in ionad an téarma 'innealra idirmhalartaithe' chun úsáid cheart chomhsheasmhach na téarmaíochta a áirithiú ar fud an Rialacháin sin.
- (5) In Airteagal 12(3) de Rialachán (AE) Uimh. 167/2013, ceanglaítear go hearráideach ar allmhaireoirí cóip den deimhniú comhréireachta a choinneáil seachas cóip de dheimhniú cineálcheadaithe i leith táirgí nach bhfuil i gcomhréir leis an Rialachán sin nó a mbaineann riosca tromchúiseach leo. Dá bhrí sin, ba cheart Airteagal 12(3) a cheartú chun go ndéanfaí tagairt ann don doiciméad iomchuí.
- (6) In Airteagal 25(1) de Rialachán (AE) Uimh. 167/2013 ceanglaítear go hearráideach go mbeidh torthaí na tástála mar chuid de dheimhniú ar chineálcheadú de chuid an Aontais, mar cheangaltán, seachas bileog thorthaí na tástála. Dá thoradh sin, ba cheart Airteagal 25(1) a cheartú chun go ndéanfaí tagairt ann don cheangaltán iomchuí.
- (7) Ós rud é go modhnaítear Rialachán (AE) Uimh. 167/2013 leis an Rialachán seo gan an t-ábhar rialála atá ann a leathnú agus nach féidir leis na Ballstáit cuspóirí an Rialacháin seo a ghnóthú go leordhóthanach agus, de bharr fhairsinge agus éifeachtaí an Rialacháin, gur fearr is féidir iad a ghnóthú ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí sin a ghnóthú.
- (8) Ba cheart, dá bhrí sin, Rialachán (AE) Uimh. 167/2013 a leasú agus a cheartú dá réir,
TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasuithe ar Rialachán (AE) Uimh. 167/2013

Leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 167/2013 mar a leanas:

- (1) Leasaítear Airteagal 4 mar a leanas:
 - (a) i bpointe (2), cuirtear an abairt seo a leanas isteach:

'do tharracóirí a bhfuil suíomh tiomána iniompaithe acu (suíochán iniompaithe agus roth stiúrtha iniompaithe), is é an t-acastóir is gaire don tiománaí an ceann ar a bhfuil na boinn leis an trastomhas is mó feistithe';
 - (b) i bpointe (3), cuirtear na focail 'arna cinneadh i gcomhréir le caighdeán idirnáisiúnta ISO 789-6:1982 agus arna tomhas i gcoibhneas leis an talamh' in ionad na bhfocal 'arna tomhas i gcoibhneas leis an talamh';
- (2) in Airteagal 71, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 2:

'2. Déanfar an chumhacht chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh dá dtagraítear in Airteagal 17(5), Airteagal 18(4), Airteagal 19(6), Airteagal 20(8), Airteagal 27(6),

⁵ Treoir 2008/2/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 15 Eanáir 2008 maidir leis an raon radhairc agus leis na cuimilteoirí gaothscátha do tharracóirí rothacha talmhaíochta nó foraoiseachta (Leagan códaithe) (IO L 24, 29.1.2008, lch. 30).

Airteagal 28(6), Airteagal 45(4), Airteagal 49(3), Airteagal 53(12), Airteagal 61 agus Airteagal 70 a thabhairt don Choimisiún go ceann tréimhse cúig bliana ón 22 Márta 2013. Déanfar tarmligean na cumhachta a fhadú go hintuigthe go ceann tréimhsí breise cúig bliana, mura rud é go gcuireann Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle in aghaidh an fhadaíthe sin tráth nach déanaí ná 3 mhí roimh dheireadh gach tréimhse. Déanfaidh an Coimisiún, tráth nach déanaí ná an 22 Meitheamh 2022 agus naoi mí roimh dheireadh gach tréimhse cúig bliana ina dhiaidh sin tuarascáil a tharraingt suas maidir le tarmligean na cumhachta.";

Airteagal 2

Ceartúcháin ar Rialachán (AE) Uimh. 167/2013

Cearthaítear Rialachán (AE) Uimh. 167/2013 mar a leanas:

- (1) leasaítear aithris 28 mar a leanas:
 - (a) scriostar an dara fleasc;
 - (b) cuirtear an fleasc seo a leanas isteach tar éis na fleisce a bhaineann le Treoir 2000/25/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle:

' —Treoir 2008/2/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 15 Eanáir 2008 maidir leis an raon radhairc agus leis na cuimilteoirí gaothscátha do tharracóirí rothacha talmhaíochta nó foraoiseachta (*);

(*) IO L 24, 29.1.2008, lch. 30.';

- (2) in Airteagal 2(2), cuirtear na focail 'trealamh ar tarraingt' in ionad an fhocail 'innealra';
- (3) in Airteagal 12(3), cuirtear na focail 'deimhniú ar chineálcheadú' in ionad na bhfocal 'deimhniú comhréireachta';
- (4) in Airteagal 25(1), cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (b):

'(b) bileog thorthaí na tástála;';
- (5) Cearthaítear Airteagal 76(1) mar a leanas:
 - (a) scriostar na focail '74/347/CEE';
 - (b) cuirtear na focail '2008/2/CE,' isteach tar éis na bhfocal '2000/25/EC,'.

Airteagal 3

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán*

*Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán*